

ANSWER TO INTERESTED BIDDERS QUESTIONARY FOR THE “ICT EDUCATION CAPABILITY BUILDING PROJECT IN COLOMBIA”

1st. Question & Answer Sheet (13-11-2012)

Domain	Q & A
General	<p>Question(LG CNS) Required Format of Technical Bids</p> <p>In the proposed table of contents for the Technical Proposals, the 10 sections are provided as recommended format. In order to elaborate our best proposal, we respectfully request for the clarification for the proposed table of contents (for the Technical Proposals).</p> <p>- The request is as follows: According to given table, <i>III Deliverable section</i> and <i>V. Component Implementation & Management Plan section</i> seems like quiet same. Please clarify which information should be elaborated in those two sections.</p> <p>⇒ Answer: Section III may contain the key deliverables while Section V focuses on the implementation plan. There may be some repetition or redundancy but it is the Ministry’s intention to figure out through section III that the Bidder clearly understands what is to be delivered to the Ministry.</p>
	<p>Question (LG CNS) Bidding Documents/ Section I. Instructions to Bidders. (Page 16) / 8. Site Visit</p> <p>“ The Purchaser may arrange for the Bidder and any of its personnel or agents to gain access to the relevant site or sites, provided that the Bidder gives the Purchaser adequate notice of a proposed visit of at least 14 days. “</p> <p>Request : With respect to this statement, we request you for our visit to some schools in Bogota.</p> <p>During our visit, we expect to take some pictures of exterior of a building, aisle and classroom and also hope to have an interview with manager of that school for the stability of electricity, environmental safeness in order to elaborate our proposal much more clear and customized. As we don’t</p>

have plenty of time for preparing proposal, **we respectfully request MEN for confirming our site visit.**

- ⇒ **Answer : For those who are interested in site visits for schools, site visit is scheduled as follows. It is advised that those who will attend the site visit send an email confirming the visit no later than 19th November.**
- ⇒ **The visits for schools will be only scheduled between November 20th and November 22nd.**
- ⇒ **No more than three people per each company.**

Question(LG CNS) Bidding Documents/ Section II. Bid Data Sheet. (Page 47)

ITB. 12.1

“The language of all correspondence and documents related to the bid is: English and Spanish. But the Spanish translation of documents related to the bid shall be submitted to the Purchaser within 7 calendar days after the deadline for submission of bids”

Request : We request clarification for the scope of **the Spanish translation if it is only for Technical and Price Proposal** until 10th of December.

- ⇒ **Answer : MOE requests all bidders to translate the following documents into Spanish:**
- ⇒ 1) Technical proposal
- ⇒ 2) Price proposal
- ⇒ 3) CV
- ⇒ 4) Certifications and documents supporting the proposal

Question(KT) 1) We cordially request to arrange for the visit of the following sites in order to have a better understanding of the physical sites.

a. Central RIC (Bogota)

b. NIC Operation Office

Through the site survey we pretend to find the physical conditions such as electricity and internet connection and elaborate a much more customized proposal in accordance to the present physical conditions. Therefore we cordially request to inform us on how we can arrange the visit of our technical personnel to the aforementioned sites.

⇒ **Answer:** At this time it is not possible to visit Central RIC (Bogotá). Currently, the place selected is The San Francisco Palace which is under restoration. This is a heritage building so, the visits are restricted. Also the NIC operation office located at MOE in the last floor where the terrace is also being remodeled. For these cases the bidders should refer to the publicized attachments (Attachment 4_Floor plans of NIC(120915) and Attachment 5_Floor plans of RIC(120915)).

Question(LG CNS) Bidding Documents/ Section II Bid Data Sheet. (Page 67)

2. Description of Evaluation/ 2.2.5 Additional Considerations

“Manpower: Curricular Vitae for key staff members”

Request : Preparing CV from main experts, we could not find out the definition of key staff members.

We request for the **definition for Key staff members.**

⇒ **Answer:** Key members mean those who will be involved in the Project at least 50% percent of the time during their involvement. By this sense, we request CV for all experts who will come to Colombia including PM and CV from the supporting organizations/departments whose involvement exceeds 50% of their working hours during their involvement period.

Question(LG CNS) Bidding Documents/ Section VII. Sample Form (Page 178)**Bid Table of Contents and Checklist**

4. Bond for Spares(if any)

Request : Since "**Bond for Spares**" is listed on the check list, we request for the clarification for this. If Purchaser has a sample form, please inform us.

⇒ **Answer :** **The Purchaser does not provide any sample forms that are not listed on the bidding documents. The Bidder may draft its own form to prepare for this section.**

Question(LG CNS) Bidding Documents/ Section VII. Sample Form (Page 270)**4A. Bid security form(Bank Guarantee)**

Request : The URDG(Uniform Rules for Demand Guarantees) 758 became effective on July 1, 2010. For this project, is it correct that the latest URDG(758) is applied instead of the previous one(URDG 458)?

⇒ **Answer :** **Yes. Please the latest URDG will be applied.**

Question(LG CNS) Reference : Bidding Documents/ Section VII. Sample Form (Page 174)**1. BID SUBMISSION FORM**

Request : In the sample forms supplied in the bidding document, some data such as **CB No., IFB No.** should be put in bid submission form and other forms.

However, the data are not in the document. So, please inform the number soon as possible.

Please note that some documents should be prepared with the data in advance.

⇒ **Answer :** Please use the following names without numbers.

Question(LG CNS) Technical Requirements/ Section VI. Technical Requirements (Page 92)

3.10 Human Resource Requirement/ (d) Evaluation

Request : 6 Evaluators indicated in the table of Evaluation will be provided by MOE and NIC?

⇒ **Answer:** Yes.

Question.(SK) Liquidity (Liquidity Ratio, ITB6.1 (a), page 44 of "articles-313684_recurso_2")

-. Liquidity ratio (measured as current assets over current liabilities) shall be higher than 1 (for the year 2011)

Question 1: As the total score of 90 points in the financial side, ¿how many points are being allocated for this item?

⇒ **Answer:** There is no evaluation criteria for liquidity ratio. Please understand that the liquidity ratio is a qualification criterion only.

Question 2: If it is has to be more than 1, is 1 the highest score or has designated points according to ranges of liquidity?

⇒ **Answer:** The liquidity ratio shall be higher than 1. This ratio doesn't imply any score because it isn't an evaluation criteria.

Question 3: Is it possible to modify the liquidity ratio to reduce it to 0.95? SK C & C, for particular operations, did not reach a rate of 1 in 2011. However, so far during 2012, the company has exceeded the ratio of 1 for the relation current assets over current liabilities.

We appreciate your help in this specific point, as we believe that the liquidity ratio criteria is not acceptable as an index to establish overall financial sustainability of a company and, for that reason, should be used as an including but not an excluding criteria.

We suggest the inclusion for each of the participants, as part of the evaluation of financial capabilities, the credit rating by an international agency (Credit Rating) as it is a practice widely used by the industry.

⇒ **Answer :** Credit rating is used as an evaluation criteria but the liquidity ratio is used as a qualification criteria. It is critical to select a financially viable supplier for this Project and Colombian government uses the liquidity ratio as a very crucial indicator to demonstrate one's financial viability. It is the Ministry's strong intention to use the liquidity ratio as it is stipulated on the Bidding documents.

ICT Infra

e-Portal

Question(SK) DBMS Page 78 of "articles-313884_recurso_1.pdf")

Question 4: is it possible the supply of the DBMS in a Freeware version (free)? Or MySQL?

⇒ **Answer:** MS SQL is required.

Question 5: Which was the DBMS used for Colombia Aprende portal?

⇒ **Answer:** MS SQL was used.

	<p>Question(SK) Mobile Equipment (Page 78 of "articles-313884_recurso_1.pdf")</p> <p>- Question 6: Since Apple devices (Iphone, iPad) are included, ¿which would be the requirements for mobile Android devices (Google)?</p> <p>⇒ Answer: There is no indication that either Apple or Android has to be used on this bidding documents. If you are to propose Apple products, it would be appropriate to propose software that is operational on IOS. Please specify your question for the second round of clarification if this answer is not sufficient.</p>
	<p>Question(SK) S/W License (Page 77 of "articies-313884_recurso_1pdf")</p> <p>Question 7: Regarding article xiii, does the license has to be procured according to the number of users or according to the number of devices?, and ¿what is the quantity?</p> <p>⇒ Answer: Please refer the table on Page 74 and appendix. It clearly states what is required for each software/solution/system. Required number of licenses is stated on the table.</p>
<p>Contents Developmen t</p>	<p>Question(LG CNS) <u>Technical Requirements/ Section VI. Technical Requirements (Page 110)</u></p> <p><u>4.10 Human Resource Requirement/ (e) Content Development</u></p> <p>Supplier: 12 Contents Trainers.</p> <p>- requirements.</p> <p>(i) Minimum 5 years of experience in content development.</p> <p>(ii) For instructional designers, educational background in the subjects of education, educational technology, instructional design, computer education or computer science desired.</p> <p>(iii) No specific educational requirements for content developers and multimedia developers.</p>

Request : Supplier should provide 12 content trainers? If it is correct, the following requirements under the table on page 110 could be incorrect. Please clarify work scope for those 12 contents trainers more in detail.

⇒ **Answer:** Content trainers refer to those who have field experience in instructional design, content development and multi media development. The Bidder may propose appropriate number of content trainers consisting of instructional designers, content developers (graphic designers, and multimedia developers such as producers and/or editors) to train RIC staff and to work with RIC staff to develop content.

Question(LG CNS) Technical Requirements/ Section VI Technical Requirements. (Página 98)

4. Content Development and management/ 4.6. General Requirements

“(i). The Bidder shall provide at least 2 sample content (either courseware or learning object) to demonstrate its experience and capabilities of content development and management.”

Pregunta:

Para desarrollar 2(dos) contenidos de muestras, les solicitamos los estándares básicos de competencias sobre 3 asignaturas: matemática, ciencia, idioma extranjero.

Request.

To develop 2 sample contents, we require the basic competence standards for Maths, Science, Language (English).

⇒ **Answer:** There is no need to develop new sample content for the proposal. Any previously developed content that MOE can verify the bidder's capabilities would be sufficient.

Question(LG CNS) Technical Requirements/ Section VI Technical Requirements. (Page 103)

4.7 (d)(vii) The program....

(vii) The program will work with “single sign-on”; a student can log into (sign on) the LMS, and upon requesting an exam or lesson, the LMS can open display the desired exam or lesson based on the database but without requiring the student to log onto another (middleware) program.

Request :

The term “single sign-on” is listed in the technical requirements, but not on the S/W list. Does that mean that with single log-in into the LMS (without SSO solution), the system should let the user access his exams and classes without further log-in or confirmation?

⇒ **Answer:** There is no LMS requirement on the bidding documents. However, the Purchaser seeks to have a curricular supporting system that can work with the LMS that the Purchaser is currently using and/or the future LMS with ‘single sign-on’ capability. As long as the program provides the capability, the Supplier is not obliged to interlink the program with the LMS that may be installed after the project. However, in case the Purchaser intends to interlink the two during the project, the selected Supplier shall assist MOE and perform the task. ‘Single sign-on’ capability, in this sense, is a requirement of the program.

<p>Teacher Training</p>	<p>Question(LG CNS) Part5. Teacher Training</p> <p>(A) 5.7. (a).(i) “the ICT training research team consisting of 3 Korean experts and Colombian research team comprising 6 experts, 8 researchers and 10 teachers is to jointly develop 4 sets of the materials described in 5.5”</p> <p>(B) 5.8. (b) Stakeholders: MOE/ Role & Responsibility: Select and provide 14 Colombian experts</p> <p>(C) 5.8. (b) Stakeholders: SUPPLIER/ Role & Responsibility: Recruit 10 teachers to develop.</p> <p>- According to these requirements, There are some uncertain points about the number of people that SUPPLIER should recruit and that MOE will select. Assuming that SUPPLIER should recruit 10 teachers, we request for the clarification of recruiting 10 teachers in several ways.</p> <p>1) Guideline for recruiting 10 teachers 2) Those 10 teachers’ nationality</p> <p>⇒ Answer: According with section 5.8 of Technical Requirements, the selection of the teachers that will integrate the ICT training research team will be made by the supplier under the guidance of MOE, it means that the supplier gives the operational costs to contract these Colombian Teachers, and the recruiting of the teachers. MOE will support this process and MOE will give the approval. The guidelines for this selection will be defined during phase 2 of the project, according with the implementation schedule during the training manual development.</p> <hr/> <p>Question(LG CNS) Part5. Teacher Training</p> <p>(A) 5.7. (c).(i) “The ISST Research Team consisting of 2 Korean experts and Colombian research team of 3 experts, 6 researchers and 3 teachers is to be jointly involved to develop the deliverables specified in 5.5.”</p> <p>(B) 5.8. (b) Stakeholders: MOE/ Role & Responsibility: Select and provide 14 Colombian experts</p> <p>(C) 5.8. (b) Stakeholders: MOE/ Role & Responsibility: Provide operational cost for 3 teachers for evaluation item development.</p> <p>- In respect to these requirements,</p> <p>Unlike the requirements above(ICT TRAINING RESEARCH TEAM), there is no statement for recruiting 3 teachers for ISST Research Team. We respectfully ask for further information for Role & Responsibility of SUPPLIER in Teacher Training sector.</p>
-------------------------	--

⇒ **Answer:** Regarding the 3 teachers of the ISST Research Team, on page 123 of Technical Requirements, the recruiting of these teachers will be made by the "ISST Research Team", it means that this team does the recruiting process of the teachers, according with the guidelines of MOE. MOE will support this process and MOE will give the approval. The guidelines for this selection will be defined during phase 2 of the project in accordance with the implementation schedule during the training manual development.

Question(LG CNS) Bidding Documents/ Section II. Bid Data Sheet. (Page 66)

2. Description of Evaluation/ 2.2.4 Teacher Training

“Certificate of Teacher Training Record issued from Secretary Education Regional Office”

Request :

1) According to the “Required Documents”, Supplier needs to present the “**Record**”. As meaning of Record is ambiguous we request for the clarification whether it means **the number of experience of teacher training programs** that Supplier has held or **contract in a teacher training field**.

⇒ **Answer:** It means that the Bidder has to provide evidence/record/certificates to show that it has worked properly in the field of teacher training. In this sense, the ‘record’ means both the number of experience of teacher training programs that Supplier has held or contract in a teacher training field. Any evidence that the bidder has proper knowledge and experience will help.

2) According to the “Required Documents”, Supplier should present **certificates issued from Secretary Education Regional office**. As the Ministry of Education in Korea is high level comparing to the Secretary Education Regional Office, is it acceptable present certificates issued from MEN in Korea or from the other official public office.

⇒ **Answer:** Yes, Both certificates issued from MEN and from Education Regional office are acceptable.

**CENTROS DE INNOVACION EDUCATIVA
MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL**

Calle 43 No. 57-14 Centro Administrativo Nacional, CAN, Bogotá, D.C.

PBX: (057) (1) 222 2800 - Fax 222 4953

centrosdeinnovacion@mineducacion.gov.co